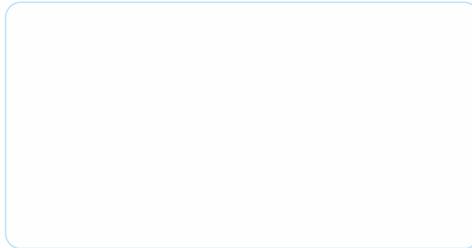


ŞİŞELEME SİSTEMLERİ
BOTTLING TECHNOLOGY



ardolet®
Makina Sanayi ve Tic. Ltd. Şti.

Ankara Asfaltı Üzeri No:377/13 Bornova / İZMİR - TÜRKİYE
Tel: +90-232-478 64 42 Fax: +90-232-478 64 67
e-mail: info@ardolet.com
e-mail: mehmetdiker@ardolet.com.tr
www.ardolet.com
www.ardolet.com.tr



ardolet®
Makina Sanayi ve Tic. Ltd. Şti.



RESEARCH AND DEVELOPMENT-FULLER-LEBELLER

Ardolet established to gain the benefits of 20 years experience of the owners in producing food stuffs and manufacturing machines for packing food stuffs. Today, conditions of producing food stuffs oblige us to give care in hygiene in preserving food stuffs more than producing them. Because produced food stuffs may go to many countries with cold or hot weather all over the world. This is the first and important target for Ardolet company.

Ardolet follows the research and recent technigue carefully and give much importance to (Ar-Ge) research and development. The company co-operate and works together with the researching establishments of the university. The company aims to give machine buyers a handy and serviceable machines.

- Ardolet has a covered area of 400m² 200m² of this area is specially used for carefully and sensitive manufacturing. Our great machines able to give the answer to any need.
- Our sensitive products are made by digital and computer. (CNC perpendicular procedures and CNC lathe machines)
- Mounting machines is made by our experienced techniquers very carefully and a great deal of attention.

اردوليت – تسويق – املاء-ماكنة اللبيل

شركة اردوليت لصناعة الماكائن الغذائية ذو خبره 20 عاما لدينا تجربه كبيره في الماكائن الغذائيه ومن خلال تجاربنا المستمره قمنا ايضا بصناعه مآكن التغليف وتعتبر شركتنا من الشركات التي لها خبره على مستوى تركيا والعالم في الصناعات ومن خلال خدمتنا اليوميه للزبائن قمنا بصناعة مآكن وحسب الظروف الجويه تستطيع من خلالها مآكننا المحافظه على المنتج من كافة الاحوال الجويه ولزمن طويل يمكن المحافظه عليه من البرد او الحراره وكان هذا هو هدفنا الاول لذلك ..

وتقوم شركتنا باستمرار بالبحوث الدائميه واستعمال اكثر الاساليب المتطورة تكنولوجيا من خلال البحوث التي تقوم بها في الجامعات التركيّه وذلك بالتعاون مع الخبراء والمهندسين ذو الخبره بهذا المجال من اجل رفع مستوى التصنيع والتكنولوجيا وتوفير خدمه اكثر للزبائن

مساحة شركتنا تحتوي على 2م400 يوجد منها 2م200 مغلق يوجد فيها الماكائن التي تستخدمها الشركة في الصناعات وكل ماتحتاجه الشركة لصناعة اجزاء الماكائن الغذائيه والمواد الاحتياطيه لها توجد لدينا مآكن حديثه من مآكن الخراطه نوع سي ان سي ومآكن سي ان سي العموديه التي من خلالها تصنع اجزاء المآكنه

ايضا لدينا فنيون مختصون في تركيب الماكائن ونصب خطوط الماكائن ذو خبره قديمه نستطيع توفيرها لكم في اي بلد كان

ارجو ان تكون نبذه مختصره وكافيه لشركة اردوليت لصناعة الماكائن الغذائيه ننتظر زيارتكم الى شركتنا



ARAŞTIRMA- DOLUM- ETİKETLEME

Ardolet Makina Sanayi, kurucularının 20 yıllık makina imalat ve gıda üretim tecrübelerini bir araya getirerek, gıda ve ambalaj makinaları endüstrisinde hizmet vermek üzere kurulmuş bir şirkettir.

Günümüz şartlarında gıdaların üretiminden çok, sıhhi olarak muhafazası önem arz etmektedir. Çünkü üretilen gıdalar sıcak ve soğuk iklim ayırt etmeden dünyanın her tarafına taşınmaktadır. Bu unsur gıdada ambalajı ve Ardolet Makina'nın amacını ön plana çıkartmaktadır.

Ardolet, araştırmacı ve teknolojiyi yakından takip eden hizmet anlayışı ile AR-GE çalışmalarına çok önem vermekte olup, bu hizmeti yürütürken üniversite ve araştırma kuruluşları ile işbirliği yaparak ergonomik ve kullanışlı ürünleri müşterilerinin hizmetine sunmayı kendine hedef edinmiştir.

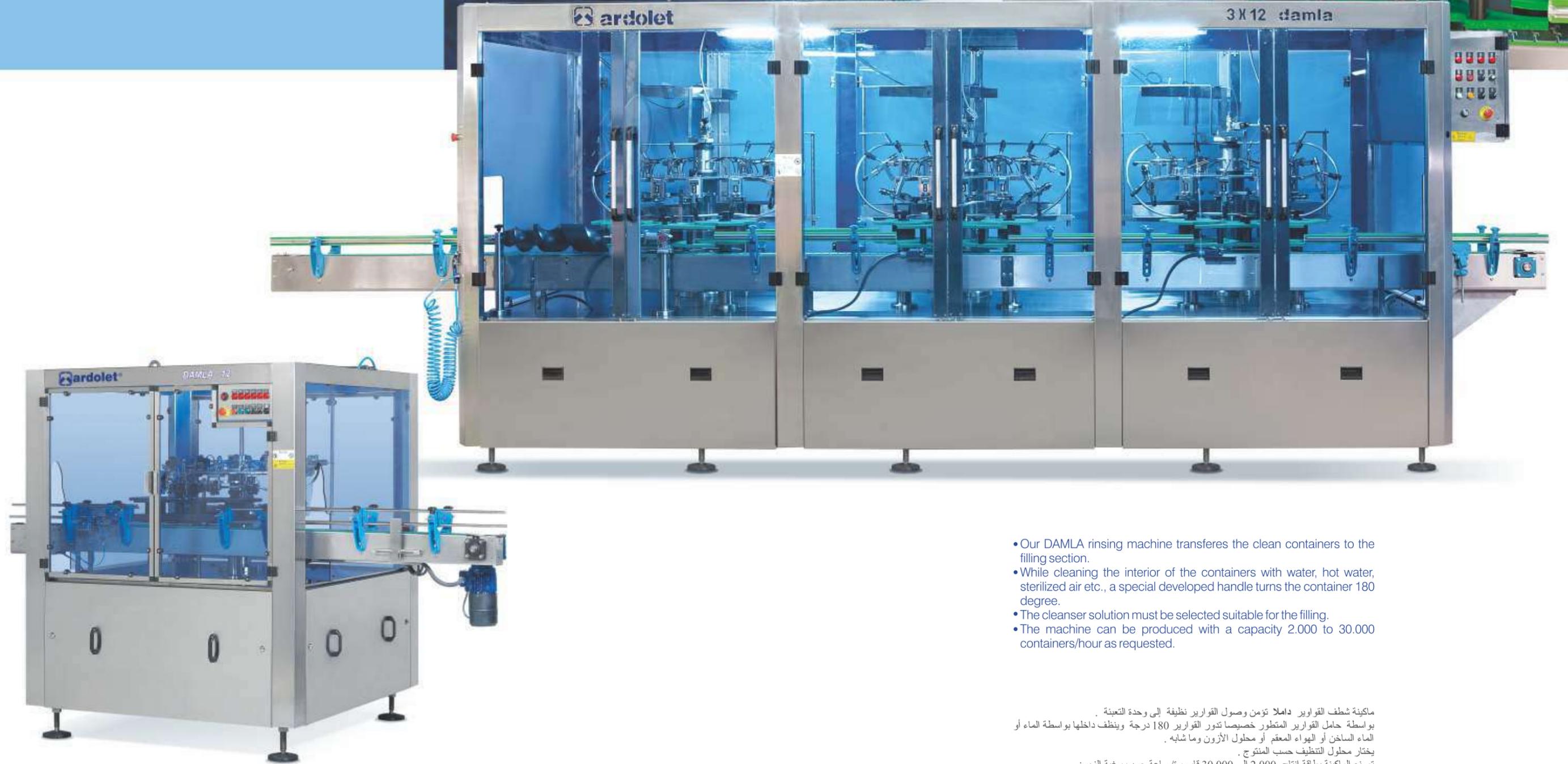
- Şirketimiz 400m² kapalı alana sahip olup talaşlı imalat bölümü bunun 200 m²'sini kaplamaktadır. Güçlü makina parkuru sayesinde her türlü ihtiyaca cevap verebilecek konumdadır.
- Talaşlı imalatlarımız, dijital ve bilgisayar destekli CNC dik işlem ve CNC torna makinaları ile yapılmaktadır.
- Makina montajları tecrübeli eleman kadrosuyla özenli ve dikkatli bir şekilde yapılmaktadır.



DAMLA

ŞİŞE ÇALKALAMA MAKİNASI ROTARY RINSER

- DAMLA şişe çalkalama makinamız, dolum makinasına şişelerin temizlenmiş bir şekilde girmesini sağlar.
- Özel olarak geliştirilmiş şişe tutucu bir sistem sayesinde şişeler 180 derece döndürülerek içleri su, sıcak su, steril hava, azot vb. ile temizlenir.
- Temizleme sıvısı doldurulacak ürüne göre seçilir.
- Müşteri talebine göre 2.000 ile 30.000 şişe/saat kapasite arasında üretim yapılabilir.



- Our DAMLA rinsing machine transfers the clean containers to the filling section.
- While cleaning the interior of the containers with water, hot water, sterilized air etc., a special developed handle turns the container 180 degree.
- The cleanser solution must be selected suitable for the filling.
- The machine can be produced with a capacity 2.000 to 30.000 containers/hour as requested.

ماكينه شطف القوارير داملا تؤمن وصول القوارير نظيفة إلى وحدة التعبئة .
بواسطة حامل القوارير المتطور خصيصا تدور القوارير 180 درجة وينظف داخلها بواسطة الماء أو
الماء الساخن أو الهواء المعقم أو محلول الأزون وما شابه .
يختار محلول التنظيف حسب المنتج .
تصنع الماكينة بطاقة إنتاج 2.000 إلى 30.000 قارورة/ ساعة حسب رغبة الزبون .

ERCİYES

ÇALKALAMA, BASINÇLI DOLUM VE KAPATMA MAKİNASI RINSER, PRESSURE FILLER AND CAPPER

ÇALKALAMA ÜNİTESİ: Dolumu yapılacak şişeler dolum kısmından önce çalkalama kısmında temizlenirler. Temizleme ürünü olarak şişenin içine, su, sıcak su, steril hava, azot v.b. ürünler püskürtülür. Döner tip çalkalama kısmı, dolum kısmı ile monoblok gövde üzerinde senkron olarak çalışmaktadır.

Müşteri isteğine göre hareketli ve sabit püskürtme nozulları yapılmaktadır.

DOLUM ÜNİTESİ: Şişeler Çalkalama kısmından, dolum ünitesine sevk edilir. Transfer işlemi cam şişelerde, şişe tabanından, pet şişelerde ise boyun kısmından taşınarak yapılır.

ERCİYES-NP modellerimiz boyundan taşımalıdır. Dolumu yapılacak ürüne göre, dolum ventillerinin çalışması sağlanır. Dolum ventilleri dolum makinasının kalbidir ve ARDOLET tarafından üretilir. Max. hijyen ve kullanım güvenlikleri alınmıştır.

Dolum haznesi AISI 304 malzemeden yapılmakta, iç kısımlar tornada işlendikten sonra polisaj yapılmaktadır.

KAPATMA ÜNİTESİ: ERCİYES modeli monoblok dolum makinasında farklı tiplerde kapak kapatma ünitesi yapılmaktadır.(Plastik vidalı kapaklar, metal

kapaklar, twist-off kapaklar v.s).

Müşteri isteğine göre monoblok gövde üzerine birden fazla kapatma ünitesi konulabilmektedir.

KUMANDA PANELİ: Tamamen AISI 304 paslanmaz malzemeden yapılmıştır. Elektrik sistemi tamamıyla panonun içine yerleştirilmiş olup makinanın bütün fonksiyonları buradan idare edilmektedir. Makinanın hareketleri tamamen otomatik olup sistem inverter ve PLC sistemler ile çalıştırılmaktadır.

MAKİNA TAHRİĞİ: Makina tahriği, sadece bir motor ile çalıştırılmaktadır. makina hızı inverter ile ayarlanmaktadır. Çalkalama, dolum ve kapatma kısımlarına hareketler birbirleri ile senkron çalışan dişliler ile aktarılmaktadır.

TEMİZLİK İŞLEMİ (C.I.P): Makinamız kapalı sistem CIP sistemine sahiptir. Bu işlem dolum ventillerine yalancı şişe takılarak gerçekleştirilir. Sanitasyon işlemi sıcak veya soğuk olarak uygulanabilmektedir.

RINSING UNIT: In a bottling line, the plastic or glass containers (throwaway containers), before starting the filling stage, are submitted to a rinsing treatment, blowing or sterilization with the use of special products which make them suitable for the filling.

The rotary rinsing machine of the "ERCİYES" monoblock can be equipped with fixed or mobile nozzles; it is suitable for different treatment types (simple water treatment, double treatment with water/ozone solution, blowing or mixed treatments).

FILLING UNIT: The bottles coming from the rinsing machine are positioned from the transfer star to the plates (or neck catching forks) of the jacks which lift them under the filling valves and open them.

The valves are of different types, according to the product to be filled. The valves are considered the heart of the filling machine; they are designed and made by ARDOLET.

They are developed always considering the max. use ease, the hygienic safety, the reliability and the filling accuracy.

The filling machine tank is completely made of AISI 304 stainless steel, bright polished inside.

CAPPING UNIT: On the "ERCİYES" monoblock be can install the capping turrets of any type and model; it can be also equipped with several turrets, for any different closures needs. The turrets can be equipped, upon request, with release devices in order to avoid their rotation when they are not used.

CONTROLBOARD: It is completely made of AISI 304 stainless steel, it includes all the push-buttons, and touch-screen display, the pilot lamps and the operations system of the different functions controlling all the activities of the monoblock.

The use of an inverter and a PLC allow a completely automatic running, so that the machine can be easily inserted in the logic of a bottling line.

MONOBLOK MOVEMENT: The monoblock movement is trasmitted by a speed change gear with frequency inverter then, by gear cascade, the motion is transferred to the stars, to the screws and to the rinsing, capping and filling sections.

CLEANING IN PLACE (C.I.P): The cleaning and sterilisation of the parts that have been in contact with the product are realized by the C.I.P. equipment. To assure the perfect execution, (hot or cold) the flow of cleaning and/or sterilizing solution proceed in counter-current.

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS DOLUM HIZLARI - RATED SPEEDS

MAKİNA ADI DESCRIPTION	0.2 Lt	0.5 Lt	1.0 Lt	1.5 Lt	2.0 Lt	2.5 Lt
ERCİYES 12-16-4	5.800	5.000	2.750	2.300	1.750	1.250
ERCİYES 18-24-6	9.000	7.000	4.400	3.500	2.500	1.900
ERCİYES 24-36-8	16.000	12.000	8.500	6.500	4.750	3.500
ERCİYES 36-48-10	20.000	16.000	12.000	9.000	6.600	5.000
ERCİYES 45-60-12	24.000	20.000	14.500	11.500	8.500	6.500

* Kapasite ürün niteliğine ve şişe tipine göre değişir.

* Rated speeds may change depending on the specifications of product and the type of container.

CO2 Basıncı / CO2 Pressure	6 - 12 Bar
CO2 İçeriği / CO2 Content	Max. 10 gr/Lt
Dolum Sıcaklığı / Filling temperature	7 - 14 °C
Basınçlı hava / Compressed air	3 - 6 Bar
Çalkalama Suyu / Rinsing water pressure	2 - 4 Bar



المواصفات الفنية

سرعة التعبئة

اسم الماكينة	0.2 لتر	0.5 لتر	1.0 لتر	1.5 لتر	2 لتر	2.5 لتر
إرجياس 4-16-12	5.800	5.000	2.750	2.300	1.750	1.250
إرجياس 6-24-18	9.000	7.000	4.400	3.500	2.500	1.900
إرجياس 8-36-24	16.000	12.000	8.500	6.500	4.750	3.500
إرجياس 10-48-36	20.000	16.000	12.000	9.000	6.600	5.000
إرجياس 12-60-45	24.000	20.000	14.500	11.500	8.500	6.500

تختلف طاقة الماكينة حسب خاصية المنتج ونوع الفارورة .

ضغط ثاني أكسيد الكربون	بار 12-6
كمية ثاني أكسيد الكربون	الحد الأقصى 10 غرام/لتر
حرارة التعبئة	16-14 درجة مئوية
الهواء المضغوط	بار 6-3
ضغط ماء الشطف	بار 4-2

وحدة الشطف: تنظف القوارير أو لافي وحدة الشطف قبل تعبئتها ، ولتنظيفها يرش داخلها الماء أو الماء الساخن أو الهواء المعقم أو محلول الأوزون ومماشابه من مواد التنظيف الأخرى.
تعمل وحدة الشطف الدوارة متزامنة مع وحدة التعبئة المركبتين على هيكل الماكينة .
تصنع الماكينة بفوهات للشطف متحركة أو ثابتة حسب رغبة الزبون .

وحدة التعبئة: ترسل القوارير من وحدة الشطف الى وحدة التعبئة ، القوارير الزجاجية تنقل من قعرها ، أما القوارير المصنوعة من منتجات البترول فتنتقل من أعناقها ، وموديل إرجياس ن ب ينقل من العنق .
تشغل فوهات التعبئة حسب نوع المنتج المراد تعبئته ، فوهات التعبئة هي قلب الماكينة وتنتجها أردولات.

روعت جميع التدابير الصحية والأمان فيها.
خزان التعبئة مصنوع من مادة الصلب أيسي 304 الغير قابلة للصدأ الذي تم صقل داخله بعد صنعه .

وحدة الإقفال: يمكن صنع وحدة الإقفال المركبة على هيكل موديل إرجياس الأحادي بأشكال مختلفة حسب نوعية الغطاء المراد استعماله . (الأغطية اللولبية أو الأغطية المعدنية أو أغطية دور وافتح أو ما شابه).
يمكن تركيب أكثر من وحدة إغلاق على هيكل الماكينة الواحد حسب رغبة الزبون .

لوحة التشغيل: مصنوعة بكاملها من الصلب الغير قابل للصدأ (أيسي 304) . وضعت جميع الأنظمة الكهربائية داخل اللوحة حيث تدار جميع وظائف الماكينة بواسطتها .
جميع حركات الماكينة أوتوماتيكية (آلية) تعمل بنظام المحولات ونظام بي إل سي .

تشغيل الماكينة: تشغل الماكينة بمحرك واحد فقط ، تضبط سرعة الماكينة بواسطة المحولات ، جميع وحدات الماكينة : وحدة الشطف ووحدة التعبئة ووحدة الإغلاق تعمل مترامنة بواسطة مسننات .

تنظيف الماكينة (سي أي بي) : يتم تنظيف الماكينة بنظام سي أي بي بتركيب قوارير مزيفة في فوهات التعبئة .
عملية التنظيف تطبق بمواد ساخنة أو باردة .

DİRMİL

MONOBLOK DOLUM MAKİNASI MONOBLOC FILLING MACHINE

ماكينة التعبئة المنوبلوك ديرميل

DİRMİL Monoblok Dolum Makinaları 250 ml'den 2,5 lt'ye kadar Cam ve PET şişelere su, meyve suyu, yağ gibi gazsız sıvıların dolumunu yapabilmektedir. NP serisi özel olarak PET şişeler için üretilmiştir.

DİRMİL Monobloc Filling Machine can fill water, fruit juices, oil and similar non-carbonated liquids in glass and PET bottles from 250 ml. to 2,5 litres. NP Series manufactured especially for PET bottles.

GENEL ÖZELLİKLER

- CE normlarına uygun muhafazalar ve dış cephe, güvenlik teçhizatı.
- Ürün ile temas eden tüm parçalar sağlığa uygun plastik malzeme ve AISI 304 paslanmaz çelikten imal edilmiştir.
- PLC ile tam otomasyon.
- Dokunmatik kontrol paneli.
- Sadeleştirilmiş makina tasarımı sayesinde düşük bakım maliyeti.
- Minimum yedek parça ihtiyacı.
- Ürüne özel ventil tasarımı.
- "Şişe Yok-Çalkalama Yok" sistemi.
- İsteğe bağlı kapalı devre sirkülasyonlu merkezi CIP sistemi. Boyundan taşıma sistemi sayesinde enerji ve zaman tasarrufu.

DOLUMU YAPILABİLECEK ÜRÜNLER

Su, Meyve suyu, Sirke, Limon suyu, Şalgam suyu, Yağ, Diğer gazsız içecekler ve sıvılar, Sıvı ilaç

Çalkalama Ünitesi:

- Çalıtılan ürünün özelliğine göre sıcak-soğuk su, steril hava, azot ya da farklı bir sıvı ile çalkalama
- "Şişe Yok-Çalkalama Yok" sistemi.

Dolum Ünitesi:

- Tek seferde kolayca sökülebilir dolum ventilleri
- Bakteri oluşumuna olanak vermeyen yüzey kalitesi
- Sadeleştirilmiş tasarım sayesinde kolay bakım ve temizlik imkanı
- Ürünün özelliğine göre değişen dolum sistemi
 - * Doğal akışlı dolum sistemi
 - * Sıcak dolum (90°) sistemi
 - * Vakumlu dolum sistemi
 - * Ağırlık kontrollü sistem

Kapatma Ünitesi:

- Manyetik tork ayarı
- Farklı kapak tiplerinde çalışabilecek kapatma üniteleri;
 - * Plastik vidalı kapak
 - * Plastik çakma kapak
 - * Alüminyum (ROPP) kapak
 - * Mantar ve plastik tapa

İsteğe bağlı olarak makina gövdesi üzerine iki farklı kapatma ünitesi monte edilebilmekte.

Boyundan Taşınabilir Np Serisi Makinaların Avantajları:

- Aynı boyun ölçüsüne sahip PET şişeler için tek bir yıldız seti yeterli
- Direkt olarak havalı konveyörden beslenebilir
- Yükseklik ayarı gerektirmedikinden enerji ve zaman tasarrufu
- Ambalaj değişim süresi diğer modellere göre daha kısa
- Basitleştirilmiş tasarım sayesinde hızlı, kolay bakım ve temizlik imkanı
- Düşük yedek parça ve bakım maliyeti



FEATURES

- External shield and security equipment fits the CE regulations.
- All pieces in contact with the products are made of harmless plastics suitable to health: and AISI 304 stainless steel.
- Complete automation with PLC.
- Touchscreen control panel.
- Low cost for maintenance by simplified design.
- Minimum spare part need.
- Special valve design according to the product.
- "No Bottle No Rinsing" system.
- Optional central CIP system with close circulated.
- Energy and time conservation by means of "neck-handling" system.

PRODUCTS THAT CAN FILL: Water, Fruit juice, Vinegar, Lemon juice, Turnip juice, Oil, Other Non-carbonated drinks and liquids, Liquid medicines

RINSER UNIT

- According to the properties of the product, rinsing can be performed by water, sterile air, nitrogen or any other proper fluid.
- "No Bottle No Rinsing" system

FILLING UNIT

- Filling valves easily demounted at once.
- Qualified surface prevents the formation of bacteria.
- Simplified design enables easy maintenance and cleaning.
- Filling system can be changed according to the features of the product:
 - * Natural flow filling system
 - * Hot filling (90°) system
 - * Vacuum filling system
 - * Weight control system by load cells

CLOSING UNIT

- Magnetic torque adjust
- Closing units fits different caps :
 - * Screwed plastic caps
 - * Pres-on plastic caps
 - * Aluminium (ROPP) caps
 - * Metal crown caps
 - * Cork and other plastic caps
- Optionally two different closing units can be mounted on the body of the machine.

Specifications of the Neck-Handling Np series machinery

- One star set enough for PET bottles of the same neck size.
- Can be feed from air conveyer directy.
- No need to adjust the height, so the energy and time is conserved.
- Priod for changing the packing material shorter than the other models.
- Simplified design ables rapid and easy maintenance and cleaning.
- Low cost fors pare parts and maintenance.

12 x 15 x 1
12 x 16 x 6
18 x 24 x 6
32 x 32 x 8
40 x 40 x 10
50 x 50 x 12



ماكينة التعبئة المنوبلوك ديرميل
تعنيء ماكينات ديرميل المنوبلوك (أحادية الكتلة) القوارير
الزجاجية والبلاستيكية التي يتراوح حجمها ما بين
250 ملتر و 2,5 لتر بالسوائل الغير غازية كالماء وعصيرات الفواكه والزيتون

تم صنع مجموعة إن . بي خصيصا للإستعمال في تعبئة القوارير البلاستيكية المصنوعة من منتجات النفط .

الخصائص

- * صنعت ووذت بتجهيزات وقاية وجبهة خارجية ووسائل سلامة تتناسب مع المعايير الأوروبية سي . إي .
- * صنعت جميع القطع التي تلامس المواد المنتجة من مواد بلاستيكية صحية ومن الصلب الذي لا يصدأ ايسي 304 .
- * تشغيل آلي تام بواسطة بي إل سي .
- * لوحة مراقبة باللمس الآلي .
- * تصميم الماكينة البسيط بخفض نفقات الصيانة .
- * حاجتها إلى قطع الغيار اللازمة أقل الحدود .
- * صنعت بصمام خاص حسب المنتج في المطلوب .
- * وذت بنظام " لا قارورة - لا شطف " .
- * مزودة بدائرة مغلقة ونظام سي إي بي للتداول حسب الرغبة .
- * نظام الرفع والحمل من الرقبة يوفر الطاقة والوقت .

المنتجات التي يمكن تعبئتها بالماكينة

- * الماء
- * عصيرات الفواكه .
- * الخل .
- * عصير الليمون .
- * عصير الشلغم (للقت) .
- * الزيت .
- * المشروبات الغير غازية الأخرى والسوائل .
- * الأدوية السائلة .

وحدة الشطف

- * يمكن الشطف بالماء الساخن أو البارد والهواء المعقم وكذلك النتروجين أو أي سائل آخر مختلف
- * مزودة بنظام " لا قارورة - لا شطف " .

وحدة التعبئة

- * يمكن فك صنادير التعبئة بسهولة ومرة واحدة .
- * مزودة بسطح لا يسمح للبكتيريا بالتشكل .
- * تصميم الماكينة بسيط مما يسهل الصيانة والتنظيف .
- * نظام التعبئة يمكن تغييره حسب المواد المنتجة .
 - نظام التعبئة بالتنفق الطبيعي .
 - نظام التعبئة المفرغ الهواء .
 - نظام مراقبة الوزن

وحدة الإقلال

- * ضبط وتعديل مغناطيسي للبراغي .
- * وحدات للإغلاق حسب أنواع السدادات المختلفة .
 - السدادات البلاستيكية اللولبية .
 - السدادات البلاستيكية بالقنق .
 - السدادات الأوموتية (آر.أو.بي.بي) .
 - السدادات المعدنية الناتجة .
 - السدادات المصنوعة من الفلين والبلاستيك .

يمكن تركيب وحدتين مختلفتين للإغلاق على جسم الماكينة حسب الرغبة .

مميزات مجموعة إن بي النافذة من العنق :

- 1- يكفي طقم نجمة واحد للوارير البلاستيكية ذات قياس عنقها واحد .
- 2- إمكانية السحب (التغذية) المباشرة من الكونونفور .
- 3- عدم الحاجة لضبط الارتفاع يوفر الطاقة والوقت .
- 4- مدة تغيير نوعية التعليب أقل منها في الموديلات الأخرى .
- 5- تصميم الماكينة البسيط تجعل الصيانة والتنظيف سهلة وسريعة .
- 6- تكاليف قطع الغيار والتنظيف قليلة .

TILLO

12-16-4 DOLUM MAKİNASI

5-10 Lt. SU DOLUM MAKİNASI

TILLO 12-16-4 WATER FILLING MACHINE

5-10 Lt. IRRVERSIBLE WATER FILLING MACHINE

TILLO 12-16-4 DOLUM MAKİNASI ÖZELLİKLERİ

- Makina 12 çalkalama, 16 dolum ve 4 kapatma ünitesinden oluşmaktadır.
- Makina hızı, hız kontrol cihazı ile kontrol edilmektedir.
- Elektrik donanımı makina ile birlikte aynı gövde üzerinde
- Makina bandı tahriği makina ile senkron olarak çalışmaktadır.
- Şişeler dolum bölümünde boğazdan yakalanarak ve alttan basarak dolum yapılmaktadır.
- Kapatma kısmında isteğe göre vidalı veya çıkma kapak çalışılmaktadır.
- Makinanın etrafı "CE" normlarında muhafaza çerçeveleri ile kapatılmaktadır.
- Kapatma kısmı çalışma sistemi tork ayarı manyetik sistemlidir.
- Çalkalama kısmı çalışma sistemi "şişe yok-yıkama yok" prensibine göre dir.

TILLO 12-16-4 WATER FILLING MACHINE SPECIFICATIONS

- Machine has 12 rinsing, 16 filling and 4 capping unit.
- Machine speed is controlled by inverter.
- Electrical cabinet is accoupled with machine body.
- Machine conveyor is working senconrised with the machine.
- Bottles are filled by holding from neck and pushing from base.
- At the capping unit, it is optional that working with screw cap or push cap.
- Machine body is covered with protection frames according to CE regulations.
- Capping unit's torc control is magnetic.
- Rinsing unit has "no bottle-no rinsing" working system.

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS

Doldurulacak ürün / Product	Su / Water
Dolum Hızı / Speed	2500-3000 Şişe/Saat 5 Lt için / B/H for 5 lt 1600-2000 Şişe/Saat10 Lt için / B/H for 10 lt
Çalışacak Kapak Tipi / Cap Type	48 mm Plastik Vidalı Kapak / 48mm Plastic Screw Cap
Çalışacak Şişe Tipi / Bottle Type	5-10 Lt Pet Şişe / 5-10 Lt Pet

ماكنه اهلات 12-16-4 ماكنه املاء الماء املاء قناني 5-10 لتر متعددة الاملاء

الخواص التكنيكيه

نوع المنتج	ماء
سرعة الاملاء	300-2500 قنينه / ساعه / 5 لتر
نوع السدادات	48 ملم سداد بلاستيك
نوع القنينه	5-10 لتر نوع بلاستيك بي تي

ماكنه اهلات 12-16-4 لاملاء الماء /الخواص

12 راس غسل و16 راس املاء و4رؤوس غلق السداد

ماكن تغيير السرعة بنظام الكتروني يغير حسب الطلب

الاقسام الكهربائيه موجوده مع جدران الماكينه

يكون الحزام الناقل مربوط بجهاز السرعة التزامني تتغير سرعته مع سرعة المكينان

في قسم املاء الماء يكون الامسك من القنينه من العنق العلوي لها مع الضغط من الاسفل

في قسم السدادات تستطيع استعمال سداد بسن او بدون سن بسكا ضغط او سحب

يوج في اطراف الماكينه جدران مصنوعه من الستل ستيل والبي في سي الشفاف للمحافظه عليها

يعمل قسم سد السدادات بنظام مغناطيس يسيطر على دوران غلق السداد

يوجد في قسم الغسل حساسات الكتونيه تعمل على توقف الماكينه في حالة عدم وجود قناني

AHLAT

12-15-1 DOLUM MAKİNASI

5-10-19 Lt. SU DOLUM MAKİNASI

AHLAT 12-15-1 WATER FILLING MACHINE

5-10-19 Lt. IRREVERSIBLE WATER FILLING MACHINE

AHLAT 12-15-1 DOLUM MAKİNASI ÖZELLİKLERİ

- Makina 12 çalkalama, 15 dolun ve 1 kapatma ünitesinden oluşmaktadır.
- Makina hızı, hız kontrol cihazı ile kontrol edilmektedir.
- Elektrik donanımı makina ile birlikte aynı gövde üzerinde
- Makina bandı tahriği makina ile senkron olarak çalışmaktadır.
- Şişeler dolun bölümünde boğazdan yakalanarak ve alttan basarak dolun yapılmaktadır.
- Kapatma kısmında isteğe göre vidalı veya çıkma kapak çalışmaktadır.
- Makinanın etrafı "CE" normlarında muhafaza çerçeveleri ile kapatılmaktadır.
- Kapatma kısmı çalışma sistemi tork ayarı manyetik sistemlidir.
- Çalkalama kısmı çalışma sistemi "şişe yok-yıkama yok" prensibine göre dir.



TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS

Doldurulacak ürün / Product	Su / Water
Dolum Hızı / Speed	1200-1600 Şişe /Saat 5 Lt için / B/H for 5 lt
	800-1000 Şişe/Saat10 Lt için / B/H for 10 lt
	400 Şişe/Saat 19 Lt için / B/H for 19 lt
Çalışacak Kapak Tipi / Cap Type	48 mm Plastik Vidalı Kapak / Plastic Screw Cap
Çalışacak Şişe Tipi / Bottle Type	5-10-19 Lt Pet Şişe / 5-10-19 Lt Pet

AHLAT 12-15-1 WATER FILLING MACHINE SPECIFICATIONS

- Machine has 12 rinsing, 15 filling and 1 capping unit.
- Machine speed is controlled by inverter.
- Electrical cabinet is accoupled with machine body.
- Machine conveyor is working sencronised with the machine.
- Bottles are filled bye holding from neck and pushing from base.
- At the capping unit, it is optional that working with screw cap or push cap.
- Machine body is covered with protection frames according to CE regulations.
- Capping unit's torc control is magnetic.
- Rinsing unit has "no bottle-no rinsing" working system.



1-15-12 خواص ماكنه الاملاء اهلات

12 عدد ولف غسل 15 ولف املاء وواحد مائة غلق السدادات

سرعة الماكنة مربوط بنظام تغيير السرعة حسب الطلب

الاقسام الكهربائيه موجوده في نفس اركان ماكنه الاملاء

الحزام الناقل يوجد به نظام تزامن السرعة يعمل مع سرعة حركة الماكنتن بالتساوي

في قسم املاء العلب يكون الامساک من العلبه من عنق العلبه ورفعها الى مكان الاملاء مع الضغط من الاسفل

في قسم غلق السدادات يكون السداد حسب الطلب بسن او بطريقة السحب

تكون اطراف الماكنة مزوده بجدران من الستل ستيل للمحافظة عليها

في مكان غلق السدادات يوجد نظام مغناطيسي يقوم بعملية الغلق حتى يسطر على سرعة الدوران.

في قسم غسل القناني او العلب عندما لا توجد عليه لاتعمل الماكنة بنظام التحسسي للعلب

ماكنه اهلات 1-15-12 لاملاء الماء

19-10-5 لتره لاملاء العبوات ذات الاملاء المتعدد

الخواص التكنيكيه

ماكنه املاء	ماء
سرعة الاملاء	1600-1200 عليه /ساعه 5 لترات
	1000-800 عليه / ساعه 10 لتر
	400 عليه / ساعه 19 لتر
نوع استعمال السداد	48 ملم بلاستيك مسنن
نوع استعمال العلب	19-10-5 لتره بي تي بلاستيك

MANYAS-OPP ETİKETLEME MAKİNASI LABELLING MACHINE

GENEL ÖZELLİKLER

- MANYAS OPP etiketleme makinasız silindirik şişelere çepeçevre OPP etiketini bobinden keserek tam sarma yapıştırmak için tasarlanmıştır.
- PLC Kontrollü, Tam otomatik, Dokunmatik ekranla kontrolü sağlanmıştır.
- Makinamız çalışma özelliği Line tipi olup, Sıcak tutkal ile etiket yapıştırmaktadır.
- Cam, Pet, Pvc ve Teneke kutulara etiketleme yapılabilmektedir.
- Çabuk değiştirilebilen Etiket seti ile şişeden başka bir şişeye geçiş çok kolay yapılabilmektedir.
- Makina girişinde şişe durdurucu ve şişe düzenleyici sisteme sahiptir.
- Elektrik panosu makina gövdesi üzerine bağlı olup taşıma ve montaj kolaylığı vardır.
- Tutkal sistemi makina gövdesi üzerine bağlanarak taşıma kolaylığı sağlanmıştır.

TEKNİK ÖZELLİKLER

- Makina hızı etiket boyu ve şişe özelliklerine göre değişir.
- Etiket bobinden çeken otomatik sıkıştırılmış özel rulolardan geçtikten sonra vakkum tamburuna ters olarak vakkum sistemiyle yapışır. Etiket iki ucuna geliştirilmiş tutkal sürücü sistemiyle çok az bir tutkal sürülerek etiketin son ucu ilk ucunun üstüne binerek şişelere sarılır duruma gelir.
- Etiket tansiyon sistemi makinanın çalışma hızına göre senkronizasyonu sağlayacak gerdirme sistemine sahiptir.
- Makinanın içinde ve üstünde ayarlanabilir sistemler mevcuttur.
- Konveyör çıkışları için özel avara sistemi mevcuttur. Çıkışa çok kolay olarak konveyör bağlanabilir.
- Etiket kesme sistemi mikrometrik olarak ayarlanabilmektedir.

GENERAL SPECIFICATIONS

- MANYAS OPP Labelling Machine is designed for labelling cylindrical bottles feeding label by cutting from roll.
- PLC supported control, full automatic, touchscreen interface.
- Working principle is line type and hot melt.
- Able to label glass, PET, PVC and can packages.
- Changeover is very easy and quick
- Bottle stopper and and regulator is placed at the machine inlet.
- Electrical cabinet is compact with machine body and useful when moving the machine.
- Melt pump is fixed on the machine and easy to move.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Machine speed changes according to label dimensions and bottle properties.
- Machine has label tension regulating unit.
- Machine has lightening system.
- For the conveyor outlet there placed a special idle roll system. Easy to combine the next conveyor.
- Label length can be adjusted in micron levels.

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS

Anma Hızı / Rated speed	2.000 - 12.000 etiket/saat Labels/hour
Şişe çapı / Bottle diameter	ø40 - ø120 mm
Etiket boyu / Label length	165 - 320 mm
Etiket yüksekliği / Label height	max.220 mm
Min. Etiket yapıştırma yüksekliği / Min. Labelling height	height 20 mm
Max. Etiket yapıştırma / Max. Labelling height	height 260 mm
Kurulu güç / Installed power	5.5 kw
Basınçlı hava / Compressed air	6 bar - 50 Nlt/min
Ağırlık / Weight	750 kg
Vakkum / Vacuum	1.5 kv - 300 mil/bar - 30 m ³
Boyutlar / Dimensions	1400 -3600 - 2200 mm

الخواص العامة للماتنه

ماتنه العلامه التجاريه الليبل نوعها او بي بي تلف العلامه التجاريه على الجسم المدور ومصممه للاشكال الاسطوانيه فقط

ماتنه ماتنيس : هذه الماتنه مخصصه لوضع العلامات التجاريه على العلبه الاسطوانيه وتكون التغذية عن طريق ورق ملفوف على شكل اسطوانه يغذي الماتنه ويقطع او توماتيكي

تعمل الماتنه بالنظام بي ال سي وعن طريق شاشه تعمل باللمس يستطيع السيطره على ألقه اجزاء الماتنه

يكون لصق العلامه التجاريه الليبل بواسطة الصمغ او اللاصق الحار

تستطيع الماتنه لصق آل الاحجام الاسطوانيه من العبوات البلاستيكيه بي تي و الزجاجيه و العلبه الصفحيه

يستطيع الموظف المسؤول عن ماتنه اللصق بتغير قالب الماتنه من صغير والى أكبر وبالعكس بكل بسطه وسرعه

يوجد في دخول العلب للماتنه نظام اوتوماتيكي يوقف الماتنه في حالة عدم وجود علب اتيه اليه ويوجد ايضا نظام تعديل العلب في حاله عدم انتظامها

الصندوق الكهربائي موجود على احد جوانب الماتنه ويكون سهل الترابيع ويعطى سهوله ايضا بالنقل

خزان الاصق موجود في احد جوانب الماتنه مما يسهل طريقه النقل او الحمل

تكون سرعة الماتنه تختلف مع احجام العلب وحجم العلامه التجاريه الليبل

يوجد في اسطوانة العلامه التجاريه توجد اسطوانة اخرى تحصر الشريط ويطوي سحب هوائي تقوم بقلب العلامه التجاريه بشكل عكسي وبعدا نظام السحب الهوائي تقوم بلمسها على العلبه بوضع اطراف العلامه التجاريه القليل من اللاصق وتاتي بكلا الاطراف لتلتصق على العلبه بشكل منتظم

نظام الضغط للعلامه التجاريه او نظام التزامن تكون سرعة الماتنه ملانمه مع سرعة اجزاء باقي المكاتن وتتغير حسب السرعه

يوجد في داخل وخارج الماتنه وحدات الاضاءه

يوجد في الاحزمه الناقله وخاصة نهاياته نظام الربط سهل جدا ومبسط

يوجد نظام قص شريط العلامه التجاريه ومبرمج حسب قياسات الميكرون ويتغير حسب ماتريديون تنظيمه عند الحاجه



MANYAS-B

SOĞUK TUTKALLI ETİKETLEME MAKİNASI COLD GLUE LABELLING MACHINE

ماكينة مانياس - بي للصق البطاقات بالغراء البارد

- Kasetten besleme
- AISI 304 paslanmaz çelikten imal edilmiş gövde ve konveyör
- Kullanım ve iş ayar kolaylığı
- Cam şişe ve kavanoz, teneke kutu ve pet ambalajlarla çalışabilir



TEKNİK ÖZELLİKLER

Kapasite	6.000 paket/saat
Şişe Çap Aralığı	Ø100-Ø180mm
Ambalaj Tipi	Yuvarlak Profilli
Etiket	Kağıt

Şişe ve etiket ölçülerine göre kapasite değişebilmektedir.

- Feed from cassette
- Body and Conveyor are made of AISI 304 stainless steel.
- Easy to operate and adjust
- Can be used for glass bottles and jars, tins and PET packings

TECHNICAL DATA

Capacity	6.000 packets/hour
Bottle diameter range	Ø100-Ø180mm
Packing type	Round sided only
Label	Paper

Capacity may change according to the bottle and label size.

* التلقين من الكاسيت .
* الماكينة والكونفوريور مصنوعان من الصلب الغير قابل للصدأ أي سي 304 .
* سهولة الإستعمال وضبط العمل .
* يمكن إستعمالها في لصق بطاقات القوارير والمرطبات الزجاجية والعلب المصنوعة من الصفيح (التت) والعبوات البلاستيكية الأخرى .

طاقة الإنتاج	6000 عبوة / ساعة .
مقاس العبوات	العبوات من قطر 100 – 180 مم .
نوعية العبوة	العبوات التي لها جانب مدور .
البطاقات	من الورق .

تتغير طاقة الإنتاج حسب مقاسات القوارير والبطاقات .

MANYAS-S

ETİKETLEME MAKİNASI LABELER

- MANYAS-S etiketleme makinamız silindirik şişelere çepeçevre veya alın etiketi yapıştırmak için tasarlanmıştır.
- Makinamız çalışma özelliği olarak Line tipi olup, soğuk tutkal ile kağıt etiket yapıştırmaktadır.
- Cam, Pet, PVC ve Teneke kutulara etiketleme yapılabilir.
- Makina girişinde şişe durdurucu sistem ve devrik gelen şişeyi atma düzenine sahiptir.
- Soğuk ortamlarda rahat çalışmayı sağlamak için tutkal ısıtıcı sistem adapte edilmiştir.
- Elektrik paneli makina gövdesi üzerine bağlı olup taşıma ve montaj kolaylığı vardır.
- Farklı etiket boyları için ayarlanabilir etiket magazinine sahiptir.



- Our Manyas-S label sticking machine designed to stick labels on round containers either all round or on the front side.
- Works with specific Line system and stick labels by cold or hot glue.
- Can stick labels on glass, pet, p.v.c. and tin.
- At the front of the machine equipped with a stopping system to stop the containers and another system to throw out the turned over contains.
- To work easy in the cold weather; equipped with a system to heat the glue.
- The electric panel mounted on the body and easy transference and remount. Can be adjusted according to the label dimensions.

TEKNİK ÖZELLİKLER / TECHNICAL SPECIFICATIONS

Anma hızı / Rated speed	10.000 etiket/saat Labels/hour
Şişe çapı / Container diameter	Ø40 - Ø110 mm
Etiket boyu / Label length	80 - 340 mm
Etiket yüksekliği / Label height	max. 258 mm
Min. etiket yapıştırma yüksekliği / Min. labeling height	2 mm
Max. etiket yapıştırma / Max labeling height	260 mm
Kurulu güç / Installed power	2 kw
Başınçlı hava / Compressed air	6 bar - 50Nlt/min
Ağırlık / Weight	650 kg
Boyutlar / Dimensions	4000 - 1200 - 1400 mm

* Makina hızı etiket boyu ve şişe özelliklerine göre değişir.

* Speed changes according to label length and the specifications of the bottle.



المواصفات الفنية

السرعة	10.000 بطاقة / ساعة
قطر القارورة	40 - 110 ملم
طول البطاقة	80 - 340 ملم
ارتفاع البطاقة	حد أقصى 258 ملم
أدنى ارتفاع للصق البطاقة	2 ملم
أقصى ارتفاع للصق البطاقة	260 ملم
تيار الكهرباء اللازم	2 كيلوواط
الهواء المضغوط	6 بار - 50 لتر/دقيقة
الوزن	650 كغم
الحجم	4000-1200-1400 ملم

* تتغير سرعة الماكينة حسب حجم البطاقة ونوع القارورة .

صممت ماكينة أربالفا للصق البطاقات على القوارير المدورة بشكل دائري تام أو جزئي من الأمام .
تشتمل الماكينة بخاصية (لاين) الخط وتلصق البطاقات بالغراء البارد أو الساخن .
تلصق البطاقات على الزجاج ومنتجات البترول والبولي فينيل كلورايد والصفائح (التت) .
زودت الماكينة في مقدمتها بنظام إيقاف القوارير ونظام إخراج القوارير المطلوبة .
لتوفير عملها بشكل جيد ومرحح زودت بنظام خاص لتسخين الغراء .
لوحة الكهرباء المركبة على هيكل الماكينة تجعلها سهلة الحمل والتكيب .

MANYAS-SR

STICKER ETİKETLEME MAKİNASI
STICKER LABELLING MACHINE

ماكينة مانياس إس . آر . للصق البطاقات



- Rulodan besleme
- AISI 304 paslanmaz çelik gövde ve konveyör
- Herkesin kolayca öğrenip uygulayabileceği bakım ve ayar
- Farklı boyutlardaki ambalajlara hızlı geçiş
- Seçime bağlı ön/arka yüz etiketlemesi
- Modüle entegre kontrol kutusu

TEKNİK ÖZELLİKLER	
Kapasite	2.000-10.000 paket/saat
Etiket	Kendinden Yapışkanlı

Şişe ve etiket ölçülerine göre kapasite değişebilmektedir.

- Feed from roll
- Body and Conveyor made of AISI 304 stainless steel.
- Every body can easily learn how to maintain and adjust
- Change over to different sizes of packings
- Optional front/back labeling
- Integral control box to the module

TEKNİK VERİLER	
Capasite	2.000-10.000 packets/hour
Label	Self adhesive

Capacity may change according to the bottle and label size.

- * تلقيم البطاقات من اللفات .
- * الماكينة والكونفوريور مصنوعان من الصلب الغير قابل للصدأ أيسي 304 .
- * يمكن لأي شخص ما أن يتعلم كيفية الصيانة والعيار بسهولة .
- * يمكن تغيير أحجام العبوات المختلفة بسرعة .
- * لصق البطاقات من الأمام/ الخلف حسب الحاجة .
- * صندوق مراقبة متكامل ومتحد مع المودول .

السعة	2.000 – 10.000 عبوة / ساعة .
البطاقة	الصمغ بها ومنها .

تتغير السعة حسب مقاسات القوارير والبطاقات .

GÖKSU

PALET BOZMA VE PALETTELEME MAKİNASI
DEPALETTEUR AND PALLETTEUR

ماكينة غوك صولفك البالات

- + koddan bozma sistemi sayesinde kolay kurulum
- Taşınabilir kontrol paneli sayesinde çalışma kolaylığı
- Pnömatik emniyet freni
- Elektrostatik toz boya

TEKNİK ÖZELLİKLER	
Hava İhtiyacı	400 lt/dk
Hava Basıncı	6 Bar
Güç	8 kW
Kapasite	60 sıra/saat

Çalışılabilir Ürünler

- Cam Şişe
- PET Şişe
- Teneke Kutu



- Can be easily mounted for disordering by + code
- Easily operated by its portable control panel
- Pneumatic safety brake
- Electrostatic powder paint

TEKNİK VERİLER	
Air Need	400 lt/min
Air Pressure	6 Bar
Power	8 kW
Capacity	60 line/hour

Usable Packages

- Glass bottles
- PET bottles
- Tins



- * ماکینة غوك صولفك البالات
- * يمكن تركيبها بسهولة بواسطة الرمز (الكود) + .
- * لوحة المراقبة النقالة تسهل أداء عملها .
- * فرامل للسلامة بنوماتيكية (تعمل بضغط الهواء) .
- * دهان ذروري كهربائي ساكن (ألكتروستاتيك) .

المواصفات الفنية	
الهواء اللازم	400 لتر / دقيقة
ضغط الهواء	6 بار
الطاقة اللازمة	8 كيلوواط
الإنتاج	60 صف / ساعة

- المنتجات التي يمكن أن يعمل بها
- * القوارير الزجاجية .
- * القوارير البلاستيكية .
- * العلب المصنوعة من الصفيح (التتلك) .

